



Variation Order / Ordonnance de modification
MAR-VAR-2022-070

FISHERIES ACT

Maritimes Region
Variation Order 2022-070

The Regional Director General of the Department of Fisheries and Oceans, Maritimes Region, pursuant to subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close times for fishing for groundfish in Division 4Vs.

Issued at Dartmouth, Nova Scotia, this 15th day of June, 2022.

Doug Wentzell
Regional Director General
Maritimes Region



**ORDER VARYING THE CLOSE TIMES FOR FISHING FOR GROUNDFISH
IN CERTAIN WATERS OF DIVISION 4Vs
(EASTERN CANYONS MARINE REFUGE)**

Short Title

1. This Order may be cited as the *Maritimes Region Variation Order MAR-VAR-2022-070*.

Variation

2. Subject to section 4 of this Order, the close times for fishing for groundfish, as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in Schedule XXIII thereto, are hereby varied such that no person shall fish for groundfish by means of a vessel with a vessel class of A to Z during the close time of January 1 to December 31 in those waters of Division 4Vs known as the Eastern Canyons Marine Refuge and enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	North Latitude	West Longitude
1	43° 54' 51.339"	58° 44' 20.541"
2	43° 56' 30"	58° 40' 0"
3	43° 57' 0"	58° 34' 30"
4	44° 0' 0"	58° 28' 0"
5	44° 2' 0"	58° 26' 0"
6	44° 6' 0"	58° 25' 0"
7	44° 8' 0"	58° 25' 0"
8	44° 13' 0"	58° 29' 0"
9	44° 14' 0"	58° 28' 0"
10	44° 12' 0"	58° 25' 0"
11	44° 12' 0"	58° 23' 0"
12	44° 7' 0"	58° 20' 0"
13	44° 7' 0"	58° 18' 0"
14	44° 10' 0"	58° 17' 0"
15	44° 10' 0"	58° 14' 0"
16	44° 8' 0"	58° 12' 0"
17	44° 10' 0"	58° 5' 0"
18	44° 18' 0"	57° 59' 30"
19	44° 18' 0"	57° 55' 0"
20	44° 15' 0"	57° 54' 0"
21	44° 13' 30"	57° 52' 0"
22	44° 13' 30"	57° 49' 30"
23	44° 16' 0"	57° 46' 0"
24	44° 18' 0"	57° 45' 0"
25	44° 21' 0"	57° 41' 0"
26	44° 21' 0"	57° 37' 30"
27	44° 18' 30"	57° 37' 30"
28	44° 18' 30"	57° 35' 0"
29	44° 20' 0"	57° 33' 0"
30	44° 20' 0"	57° 31' 0"
31	44° 22' 30"	57° 26' 30"
32	44° 23' 0"	57° 24' 0"



Variation Order / Ordonnance de modification
MAR-VAR-2022-070

33	44° 23' 30"	57° 18' 0"
34	44° 24' 0"	57° 16' 0"
35	44° 24' 0"	57° 14' 30"
36	44° 25' 0"	57° 13' 30"
37	44° 30' 0"	57° 13' 0"
38	44° 30' 0"	57° 10' 0"
39	44° 27' 30"	57° 8' 0"
40	44° 27' 0"	57° 7' 0"
41	44° 28' 0"	57° 6' 0"
42	44° 29' 0"	56° 58' 30"
43	41° 56' 0"	56° 8' 0"
44	41° 38' 0"	56° 31' 0"
45	41° 21' 0"	56° 58' 0"
46	43° 35' 0"	59° 8' 0"
47	43° 35' 0"	58° 35' 0"
48	43° 47' 0"	58° 35' 0"
49	43° 54' 51.339"	58° 44' 20.541"

3. Subject to section 4 of this Order, the close time, as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*, is hereby varied such that no person who is authorized to fish by a licence issued under the authority of section 4 of said regulations in which the sale of fish is authorized shall fish for or catch and retain any groundfish during the close time beginning January 1 and ending December 31 in those waters of Division 4Vs known as the Eastern Canyons Marine Refuge and enclosed by straight lines joining the geographical coordinate points listed in section 2 of this Order in the order in which they are listed.
4. Sections 2 and 3 of this Order do not apply to halibut fishing in that portion of Division 4Vs enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	North Latitude	West Longitude
1	44° 17' 30"	57° 33' 30"
2	44° 17' 30"	57° 29' 30"
3	44° 12' 0"	57° 29' 30"
4	44° 12' 0"	57° 35' 30"
5	44° 15' 30"	57° 35' 30"
6	44° 17' 30"	57° 33' 30"

NOTE: Geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

Coming Into Force

5. This Order shall come into force at 23:59 on June 17, 2022 and remain in force until December 31, 2024 unless otherwise revoked.



Variation Order / Ordonnance de modification
MAR-VAR-2022-070

NOTICE

The Regional Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Maritimes Region gives notice that Variation Order MAR-VAR-2022-070 has been issued to vary the close times for fishing for groundfish in certain waters of Division 4Vs.

Effective 23:59 on June 17, 2022, it is prohibited to fish for groundfish by means of a vessel with a vessel class of A to Z in that portion of Division 4Vs known as the Eastern Canyons Marine Refuge and enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	North Latitude	West Longitude
1	43° 54' 51.339"	58° 44' 20.541"
2	43° 56' 30"	58° 40' 0"
3	43° 57' 0"	58° 34' 30"
4	44° 0' 0"	58° 28' 0"
5	44° 2' 0"	58° 26' 0"
6	44° 6' 0"	58° 25' 0"
7	44° 8' 0"	58° 25' 0"
8	44° 13' 0"	58° 29' 0"
9	44° 14' 0"	58° 28' 0"
10	44° 12' 0"	58° 25' 0"
11	44° 12' 0"	58° 23' 0"
12	44° 7' 0"	58° 20' 0"
13	44° 7' 0"	58° 18' 0"
14	44° 10' 0"	58° 17' 0"
15	44° 10' 0"	58° 14' 0"
16	44° 8' 0"	58° 12' 0"
17	44° 10' 0"	58° 5' 0"
18	44° 18' 0"	57° 59' 30"
19	44° 18' 0"	57° 55' 0"
20	44° 15' 0"	57° 54' 0"
21	44° 13' 30"	57° 52' 0"
22	44° 13' 30"	57° 49' 30"
23	44° 16' 0"	57° 46' 0"
24	44° 18' 0"	57° 45' 0"
25	44° 21' 0"	57° 41' 0"
26	44° 21' 0"	57° 37' 30"
27	44° 18' 30"	57° 37' 30"
28	44° 18' 30"	57° 35' 0"
29	44° 20' 0"	57° 33' 0"
30	44° 20' 0"	57° 31' 0"
31	44° 22' 30"	57° 26' 30"
32	44° 23' 0"	57° 24' 0"
33	44° 23' 30"	57° 18' 0"
34	44° 24' 0"	57° 16' 0"
35	44° 24' 0"	57° 14' 30"
36	44° 25' 0"	57° 13' 30"
37	44° 30' 0"	57° 13' 0"
38	44° 30' 0"	57° 10' 0"
39	44° 27' 30"	57° 8' 0"
40	44° 27' 0"	57° 7' 0"
41	44° 28' 0"	57° 6' 0"
42	44° 29' 0"	56° 58' 30"



Variation Order / Ordonnance de modification

MAR-VAR-2022-070

43	41° 56' 0"	56° 8' 0"
44	41° 38' 0"	56° 31' 0"
45	41° 21' 0"	56° 58' 0"
46	43° 35' 0"	59° 8' 0"
47	43° 35' 0"	58° 35' 0"
48	43° 47' 0"	58° 35' 0"
49	43° 54' 51.339"	58° 44' 20.541"

This Order does not apply to halibut fishing in that portion (Limited Fishing Zone) of the Eastern Canyons Marine Refuge bound by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	North Latitude	West Longitude
1	44° 17' 30"	57° 33' 30"
2	44° 17' 30"	57° 29' 30"
3	44° 12' 0"	57° 29' 30"
4	44° 12' 0"	57° 35' 30"
5	44° 15' 30"	57° 35' 30"
6	44° 17' 30"	57° 33' 30"

NOTE: Geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

Vessel Classes are identified on a Licence or Vessel Registration Card.

For more information, please contact a local fishery officer.

Doug Wentzell
Regional Director General
Maritimes Region



Variation Order / Ordonnance de modification
MAR-VAR-2022-070

LOI SUR LES PÊCHES

Région des Maritimes
Ordonnance de modification n° 2022-070

En application du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, le directeur général régional du ministère de Pêches et Océans de la région des Maritimes prend l'ordonnance ci-jointe, modifiant les périodes de fermeture de la pêche du poisson de fond dans la division 4Vs.

Fait à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) le 15 juin 2022.

Doug Wentzell
Directeur général régional
Région des Maritimes



**ORDONNANCE DE MODIFICATION DES PÉRIODES DE FERMETURE DE LA
PÊCHE DU POISSON DE FOND DANS CERTAINES EAUX DE LA DIVISION 4Vs
(REFUGE MARIN DES CANYONS ORIENTAUX)**

Titre abrégé

1. Cette ordonnance peut être citée comme l'Ordonnance de modification de la région des Maritimes n° MAR-VAR-2022-070.

Modification

2. Sous réserve de l'article 4 de la présente ordonnance, les périodes de fermeture de la pêche du poisson de fond, établies au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et énumérées à l'annexe XXIII dudit règlement, sont par la présente modifiées de sorte qu'il est interdit de pêcher le poisson de fond à partir d'un bateau d'une catégorie de A à Z pendant la période de fermeture du 1^{er} janvier au 31 décembre dans la partie de la division 4Vs connu comme le Refuge marin des canyons orientaux et délimitée par des lignes droites joignant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	43° 54' 51.339"	58° 44' 20.541"
2	43° 56' 30"	58° 40' 0"
3	43° 57' 0"	58° 34' 30"
4	44° 0' 0"	58° 28' 0"
5	44° 2' 0"	58° 26' 0"
6	44° 6' 0"	58° 25' 0"
7	44° 8' 0"	58° 25' 0"
8	44° 13' 0"	58° 29' 0"
9	44° 14' 0"	58° 28' 0"
10	44° 12' 0"	58° 25' 0"
11	44° 12' 0"	58° 23' 0"
12	44° 7' 0"	58° 20' 0"
13	44° 7' 0"	58° 18' 0"
14	44° 10' 0"	58° 17' 0"
15	44° 10' 0"	58° 14' 0"
16	44° 8' 0"	58° 12' 0"
17	44° 10' 0"	58° 5' 0"
18	44° 18' 0"	57° 59' 30"
19	44° 18' 0"	57° 55' 0"
20	44° 15' 0"	57° 54' 0"
21	44° 13' 30"	57° 52' 0"
22	44° 13' 30"	57° 49' 30"
23	44° 16' 0"	57° 46' 0"
24	44° 18' 0"	57° 45' 0"
25	44° 21' 0"	57° 41' 0"
26	44° 21' 0"	57° 37' 30"
27	44° 18' 30"	57° 37' 30"
28	44° 18' 30"	57° 35' 0"



Variation Order / Ordonnance de modification

MAR-VAR-2022-070

29	44° 20' 0"	57° 33' 0"
30	44° 20' 0"	57° 31' 0"
31	44° 22' 30"	57° 26' 30"
32	44° 23' 0"	57° 24' 0"
33	44° 23' 30"	57° 18' 0"
34	44° 24' 0"	57° 16' 0"
35	44° 24' 0"	57° 14' 30"
36	44° 25' 0"	57° 13' 30"
37	44° 30' 0"	57° 13' 0"
38	44° 30' 0"	57° 10' 0"
39	44° 27' 30"	57° 8' 0"
40	44° 27' 0"	57° 7' 0"
41	44° 28' 0"	57° 6' 0"
42	44° 29' 0"	56° 58' 30"
43	41° 56' 0"	56° 8' 0"
44	41° 38' 0"	56° 31' 0"
45	41° 21' 0"	56° 58' 0"
46	43° 35' 0"	59° 8' 0"
47	43° 35' 0"	58° 35' 0"
48	43° 47' 0"	58° 35' 0"
49	43° 54' 51.339"	58° 44' 20.541"

3. Sous réserve de l'article 4 de la présente ordonnance, la période de fermeture établie au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est modifiée par la présente afin qu'aucune personne autorisée à pêcher en vertu d'un permis délivré aux termes de l'article 4 dudit règlement dans lequel la vente de poisson est autorisée ne puisse pêcher ou capturer et conserver du poisson de fond pendant la période de fermeture du 1^{er} janvier au 31 décembre dans la partie de la division 4Vs connu comme le Refuge marin des canyons orientaux et délimitée par des lignes droites joignant les points de coordonnées géographiques énumérés à l'article 2 du présent arrêté dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés.
4. Les articles 2 et 3 de la présente ordonnance ne s'appliquent pas à la pêche au flétan atlantique dans la partie de la division 4Vs délimitée par des lignes droites joignant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	44° 17' 30"	57° 33' 30"
2	44° 17' 30"	57° 29' 30"
3	44° 12' 0"	57° 29' 30"
4	44° 12' 0"	57° 35' 30"
5	44° 15' 30"	57° 35' 30"
6	44° 17' 30"	57° 33' 30"

REMARQUE : Les coordonnées géographiques (latitude et longitude) sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).

Entrée en vigueur

5. La présente ordonnance sera en vigueur à partir de 23h59 le 17 juin, 2022 et demeurera en vigueur, sauf abrogation ultérieure, jusqu'au 31 décembre 2024.



AVIS

Le directeur général régional du ministère des Pêches et des Océans de la région des Maritimes fait savoir aux intéressés que l'ordonnance de modification MAR-VAR-2022-070 a été émise pour modifier les périodes de fermeture de la pêche au poisson de fond dans certaines eaux de la division 4Vs.

À compter de 23 h 59 le 17 juin 2022, il est interdit de pêcher le poisson de fond au moyen d'un navire d'une catégorie de A à Z dans la partie de la division 4Vs connue comme le Refuge marin des canyons orientaux et délimitée par des lignes droites joignant le points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	43° 54' 51.339"	58° 44' 20.541"
2	43° 56' 30"	58° 40' 0"
3	43° 57' 0"	58° 34' 30"
4	44° 0' 0"	58° 28' 0"
5	44° 2' 0"	58° 26' 0"
6	44° 6' 0"	58° 25' 0"
7	44° 8' 0"	58° 25' 0"
8	44° 13' 0"	58° 29' 0"
9	44° 14' 0"	58° 28' 0"
10	44° 12' 0"	58° 25' 0"
11	44° 12' 0"	58° 23' 0"
12	44° 7' 0"	58° 20' 0"
13	44° 7' 0"	58° 18' 0"
14	44° 10' 0"	58° 17' 0"
15	44° 10' 0"	58° 14' 0"
16	44° 8' 0"	58° 12' 0"
17	44° 10' 0"	58° 5' 0"
18	44° 18' 0"	57° 59' 30"
19	44° 18' 0"	57° 55' 0"
20	44° 15' 0"	57° 54' 0"
21	44° 13' 30"	57° 52' 0"
22	44° 13' 30"	57° 49' 30"
23	44° 16' 0"	57° 46' 0"
24	44° 18' 0"	57° 45' 0"
25	44° 21' 0"	57° 41' 0"
26	44° 21' 0"	57° 37' 30"
27	44° 18' 30"	57° 37' 30"
28	44° 18' 30"	57° 35' 0"
29	44° 20' 0"	57° 33' 0"
30	44° 20' 0"	57° 31' 0"
31	44° 22' 30"	57° 26' 30"
32	44° 23' 0"	57° 24' 0"
33	44° 23' 30"	57° 18' 0"
34	44° 24' 0"	57° 16' 0"
35	44° 24' 0"	57° 14' 30"
36	44° 25' 0"	57° 13' 30"
37	44° 30' 0"	57° 13' 0"
38	44° 30' 0"	57° 10' 0"
39	44° 27' 30"	57° 8' 0"
40	44° 27' 0"	57° 7' 0"
41	44° 28' 0"	57° 6' 0"
42	44° 29' 0"	56° 58' 30"



Variation Order / Ordonnance de modification

MAR-VAR-2022-070

43	41° 56' 0"	56° 8' 0"
44	41° 38' 0"	56° 31' 0"
45	41° 21' 0"	56° 58' 0"
46	43° 35' 0"	59° 8' 0"
47	43° 35' 0"	58° 35' 0"
48	43° 47' 0"	58° 35' 0"
49	43° 54' 51.339"	58° 44' 20.541"

Cette ordonnance ne s'applique pas à la pêche au flétan atlantique dans la partie (la zone de pêche limitée) du Refuge marin des canyons orientaux délimitée par des lignes droites joignant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	44° 17' 30"	57° 33' 30"
2	44° 17' 30"	57° 29' 30"
3	44° 12' 0"	57° 29' 30"
4	44° 12' 0"	57° 35' 30"
5	44° 15' 30"	57° 35' 30"
6	44° 17' 30"	57° 33' 30"

REMARQUE : Les coordonnées géographiques (latitude et longitude) sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).

Les classes de navires sont indiquées sur un permis ou sur une carte d'enregistrement du navire.

Pour obtenir de plus amples renseignements, prière de communiquer avec un agent des pêches local.

Doug Wentzell
Directeur général régional
Région des Maritimes